

# आचार संहिता

ASSA ABLOY

लघु संस्करण

Experience a safer  
and more open world





# आचार संहिता

**आचार संहिता** के इस संस्करण में आचार संहिता के पूर्ण संस्करण का सारांश शामिल है। इसे सभी कर्मचारियों को वितरित किया जाता है। आचार संहिता का पूर्ण संस्करण क्रय विभाग, विक्रय विभाग, HR, वित्त/लेखांकन में कार्यरत सभी प्रबन्धकों और कर्मचारियों, यूनियन प्रतिनिधियों और सम्बन्धित प्रभागों द्वारा निर्णीत अन्य श्रेणियों को प्रदान किया जाता है, और यह सभी कर्मचारियों के लिए भी उपलब्ध रहता है, और स्पष्टीकरण की आवश्यकता होने की स्थिति में देखा जा सकता है। आचार संहिता का पूर्ण संस्करण और संक्षिप्त संस्करण दोनों ही भिन्न-भिन्न भाषाओं में उपलब्ध हैं, जो ASSA ABLOY के इंटरनेट पर HR के तहत और [www.assaabloy.com](http://www.assaabloy.com) पर मिल सकते हैं।

**ASSA ABLOY** ज़िम्मेदार सामाजिक और नैतिक व्यवहार में विश्वास करता है और इस पर विश्व भर में कंपनी की सेवा करने वाले कर्मचारियों के प्रति ज़िम्मेदारी रखता है। हमारे मुख्य मूल्य सशक्तिकरण, नवाचार और अखंडता हमारी कार्यवाहियों और दैनिक व्यापारिक निर्णयों में हमारा मार्गदर्शन करते हैं। इसके अतिरिक्त, ASSA ABLOY व इसके कर्मचारियों का सभी हितधारकों के प्रति दायित्व है कि सत्यनिष्ठा के उच्च मानकों व निष्पक्ष आचरण का पालन किया जाए। यह ASSA ABLOY द्वारा आचार संहिता बनाए जाने की नींव और कारण है। इसलिए सभी कर्मचारियों से हमारी आचार संहिता का अनुपालन करने की अपेक्षा की जाती है।

### **यह आचार संहिता किन लोगों पर लागू होती है?**

यह आचार संहिता हमारे सभी कर्मचारियों पर लागू होती है। ASSA ABLOY में 'व्यापारिक साझेदार आचार संहिता' भी है, जो ASSA ABLOY को उत्पाद अथवा सेवाएं प्रदान करने वाले, अथवा ASSA ABLOY के लिए या इसकी ओर से कार्रवाई करने के लिए नियुक्त या निर्देशित किए जाने वाले हमारे सभी व्यापारिक साझेदारों, जैसे आपूर्तिकर्ताओं (और उप-संविदाकार, यदि ASSA ABLOY के साथ संलग्नता के दौरान उनका उपयोग किया जाता है तो), परामर्शदाताओं, वितरकों, अभिकर्ताओं, व अन्य प्रतिनिधियों पर लागू होती है।

### **विधिक अनुपालन**

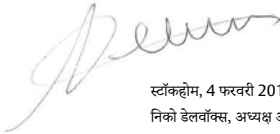
ASSA ABLOY जिन देशों में व्यापारिक प्रचालन करती है, वहां के कानूनों व विनियमनों का सम्मान करती है। आचार संहिता विधान को प्रतिस्थापित नहीं करती, और इन दोनों के बीच विरोध होने पर विधान को प्राथमिकता दी जाएगी। यदि आचार संहिता वर्तमान विधान से अधिक उच्च मानक स्थापित करती है, तो इसके विपरीत लागू होता है। आचार संहिता अंग्रेजी भाषा में मान्य है। इस प्रलेख के भिन्न भाषा वाले संस्करण होने की स्थिति में, इन्हें अनुवाद माल ही माना जाएगा।

### **चिंता प्रकट करना**

यदि किसी कर्मचारी को कोई चिंता है, अथवा वह शिकायत दर्ज करवाना चाहता है या उल्लंघन की रिपोर्ट करना चाहता है, तो लाइन प्रबन्धक, स्थानीय प्रबन्धन के प्रतिनिधि, अथवा आचार संहिता मुद्दों के लिए जिम्मेदार स्थानीय व्यक्ति को सूचित किया जाना चाहिए। यदि कर्मचारी को मुद्दे को स्थानीय स्तर पर उठाना मुश्किल प्रतीत होता है, तो ASSA ABLOY के मुख्यालय से संपर्क किया जा सकता है। परिशिष्ट I में प्रदान किए गए प्रपत्र का भी उपयोग किया जा सकता है। कर्मचारी की जानकारी को गोपनीय माना जाएगा, और ASSA ABLOY में आचार संहिता के उल्लंघन के बारे में सद्भावना में रिपोर्ट करने वाले कर्मचारियों के प्रति प्रतिशोध, के प्रति शून्य सहिष्णुता होती है।

### **क्रियान्वयन व अनुवीक्षण**

ASSA ABLOY आचार संहिता के क्रियान्वयन का अनुवीक्षण करती है। उल्लंघनों पर तत्काल कार्रवाई की जाएगी।



स्टॉकहोम, 4 फरवरी 2019

निको डेलवॉक्स, अध्यक्ष और सीईओ

# 1. व्यापारिक नैतिकता

## 1.1 सामान्य

ASSA ABLOY जिन देशों में व्यापारिक प्रचालन करती है, वहां के कानूनों व विनियमनों का सम्मान करती है और अपने कर्मचारियों द्वारा भी यही किए जाने की अपेक्षा करती है। ASSA ABLOY किसी भी प्रकार की भ्रष्ट गतिविधियों को स्वीकार नहीं करती, जिनमें रिश्वत, हित के टकराव, धोखाधड़ी, धमकी, गबन, आत्म-समृद्धि, और गैरकानूनी प्रतिधाव शामिल है परन्तु यह इन तक ही सीमित नहीं है।

ASSA ABLOY इंटरनेट पर अनुपालन अनुभाग और डेटा सुरक्षा अनुभाग के तहत व्यापारिक आचार के बारे में और मार्गदर्शन और विवरण मिल सकते हैं।

## 1.2 सरकारी अन्वेषण

ASSA ABLOY किसी भी उपयुक्त सरकारी अन्वेषण के साथ सहयोग करती है।

## 1.3 प्रतिस्पर्धा व स्पर्धारोधी कानून

ASSA ABLOY स्पर्धारोधी अनुबंधों व प्रथाओं में शामिल नहीं होती। विभिन्न देशों में स्पर्धारोधी व प्रतिस्पर्धा कानून में कुछ भिन्नता होती है, परन्तु उनके मुख्य सिद्धांत समान होते हैं। आचार संहिता इन्हें स्थापित करती है, और अधिक मार्गदर्शन और जानकारी ASSA ABLOY के इंटरनेट पर अनुपालन अनुभाग के तहत मिल सकती है।

कर्मचारियों को ASSA ABLOY के किसी वास्तविक या सम्भावित प्रतिस्पर्धियों के साथ किसी प्रकार के स्पर्धारीधी अनुबंध अथवा सम्मिलित प्रथा, समान समझ अथवा अन्यथा से अवश्य बचना चाहिए। साथ ही, प्रतिस्पर्धियों व सम्भावित प्रतिस्पर्धियों के बीच प्रतिस्पर्धात्मक रूप से संवेदनशील सूचना का आदान-प्रदान किया जाना अधिकांश न्याय-सीमाओं में अवैध है। व्यापार संघ की बैठकों में शामिल होते समय विशेष सावधानी अवश्य बरती जानी चाहिए।

कर्मचारियों को व्यापारिक साझेदारों के साथ पुनर्विक्रय मूल्यों या ASSA ABLOY के उत्पादों के लिए व्यापारिक साझेदार द्वारा वसूल की जाने वाली न्यूनतम कीमतों के निर्धारण के संबंध में सहमति नहीं देनी चाहिए। ASSA ABLOY प्रतियोगिता और एंटीट्रस्ट अनुपालन कार्यक्रम (ASSA ABLOY के इंटरनेट पर अनुपालन अनुभाग के तहत मिलता है) ग्राहकों और व्यापारिक साझेदारों के प्रति अन्य प्रकार के व्यवहार के बारे में भी जानकारी प्रदान करता है, जिन्हें गैर-कानूनी माना जा सकता है।

#### 1.4 डेटा सुरक्षा

ASSA ABLOY व्यक्तिगत डेटा को ज़िम्मेदार, भरोसेमंद और अनुपालन ढंग से संभालती है। अनुपालन को सहज बनाने के लिए ASSA ABLOY ने वैश्विक तौर पर मान्यता प्राप्त डेटा सुरक्षा सिद्धांतों के आधार पर वैश्विक ASSA ABLOY डेटा सुरक्षा अनुपालन कार्यक्रम (“DPCP”) अपनाया है। ASSA ABLOY के कर्मचारियों को व्यक्तिगत डेटा को प्रोसेस करते समय लागू स्थानीय कानूनों के साथ-साथ DPCP का पालन करना चाहिए।

DPCP नीतियाँ और प्रक्रियाएँ ASSA ABLOY के इंटरनेट पर मौजूद हैं और संदर्भ के लिए ASSA ABLOY के कर्मचारियों के लिए उपलब्ध हैं।

### **वैश्विक डेटा सुरक्षा सिद्धांत**

ASSA ABLOY द्वारा व्यक्तिगत डेटा को प्रोसेस किए जाने के दौरान DPCA में निर्धारित वैश्विक डेटा सुरक्षा सिद्धांतों का पालन किया जाना चाहिए। संपूर्ण प्रोसेसिंग तर्कसंगत होनी चाहिए और व्यक्तिगत डेटा का उपयोग केवल निर्दिष्ट, स्पष्ट और वैध व्यापारिक प्रयोजनों के लिए किया जाना चाहिए।

व्यक्तिगत डेटा प्रयोजन के लिए आवश्यक आधार पर पर्याप्त, सटीक, नवीनतम होना चाहिए, और प्रोसेसिंग के प्रयोजनों के लिए आवश्यक अवधि से अधिक समय तक संगृहीत नहीं किया जाना चाहिए। उचित सुरक्षा और गोपनीयता सुनिश्चित की जानी चाहिए।

### **प्रोसेसिंग के लिए तर्कसंगतता**

ASSA ABLOY द्वारा व्यक्तिगत डेटा को प्रोसेस किए जाने से पहले, उचित तर्कसंगतता की पहचान और प्रलेखन किया जाना चाहिए। व्यक्तिगत डेटा की प्रोसेसिंग की तर्कसंगतता के लिए ASSA ABLOY के लिए प्रासंगिक चार प्राथमिक कारण हैं: कानूनी दायित्व; व्यक्ति के साथ अनुबंध का निष्पादन; वैध व्यापारिक हित; और सहमति।



### **पारदर्शिता और लोगों के अधिकार**

निष्पक्ष और पारदर्शी प्रोसेसिंग सुनिश्चित करने के लिए ASSA ABLOY को लोगों का व्यक्तिगत डेटा प्रोसेस करने के समय उन्हें सूचित करना चाहिए। प्रोसेसिंग के प्रयोजन, कानूनी आधार या तर्कसंगतता, अवधारण अवधि, जिम्मेदार उद्यम की पहचान और व्यक्ति के लागू अधिकारों के बारे में लोगों को स्पष्ट और समझने में सरल भाषा में सूचित किया जाना चाहिए।

व्यक्तिगत डेटा से संबंधित लोगों द्वारा या उनकी ओर से किए गए अनुरोध, जिनके लिए ASSA ABLOY जिम्मेदार है, जल्द से जल्द इस प्रकार के अनुरोधों के प्रबंधन के लिए निर्दिष्ट व्यक्ति को भेजे जाने चाहिए।

### **डेटा प्रोसेसिंग अनुबंध**

ASSA ABLOY द्वारा लिखित अनुबंध किए जाने चाहिए, जो व्यक्तिगत डेटा की प्रोसेसिंग के संबंध में प्रत्येक पक्ष के दायित्वों को परिभाषित करते हैं, चाहे ASSA ABLOY स्वयं सेवाएँ खरीद रही हो या किसी अन्य उद्यम की ओर से प्रोसेसिंग करने वाले आपूर्तिकर्ता के तौर पर कार्य कर रही हो।

### **प्रोसेसिंग गतिविधियों का रिकॉर्ड**

ASSA ABLOY कंपनियों के लिए सभी डेटा प्रोसेसिंग गतिविधियों का रिकॉर्ड बनाए रखना आवश्यक होता है।

### **व्यक्तिगत डेटा की सुरक्षा**

व्यक्तिगत डेटा की प्रोसेसिंग में शामिल जोखिम के स्तर के आधार पर, ASSA ABLOY उचित स्तर की सुरक्षा सुनिश्चित करने के लिए तकनीकी और संगठनात्मक उपाय लागू करेगी। इसमें एन्क्रिप्शन, बेनामीकरण और गोपनीयता सुनिश्चित करना शामिल होता है।

### **डेटा उल्लंघन की संभाल**

व्यक्तिगत डेटा से संबंधित पाए गए या संदिग्ध डेटा उल्लंघनों के बारे में घटना से निपटने, डेटा उल्लंघन के आकलन और अधिसूचना के लिए स्थापित प्रक्रियाओं के अनुसार तुरंत सूचित किया जाना चाहिए।

### **व्यक्तिगत डेटा ट्रांसफर**

व्यक्तिगत डेटा का उस देश के बाहर स्थानांतरण जहां इसे एकल किया गया था, स्थानीय कानून के तहत सीमित या पूर्ण रूप से प्रतिबंधित किया जा सकता है। व्यक्तिगत डेटा को मूल देश से बाहर स्थानांतरित करने से पूर्व, ASSA ABLOY के पास उस डेटा को स्थानांतरित करने के कानूनी आधार का प्रलेखन होना चाहिए।

### 1.5 भ्रष्टाचार-विरोधी

ASSA ABLOY किसी भी रूप के भ्रष्टाचार को स्वीकार नहीं करती। इसका अर्थ है जैसे कि, ASSA ABLOY किसी व्यक्ति के निर्णय को अनुचित रूप से प्रभावित करने के उद्देश्य से अपने कर्मचारियों को किसी व्यक्ति को किसी कीमत के किसी भी प्रस्ताव, वादे, भुगतान, या उपहार जारी करने या उसकी स्वीकृति करने से रोकती है। इसी प्रकार, इसका अर्थ यह भी है कि ASSA ABLOY के कर्मचारियों द्वारा किसी मूल्यवान वस्तु को स्वीकार किया जाना भी निषेधित है, बशर्ते उसमें उनके निर्णयों को अनुचित रूप से प्रभावित करने का उद्देश्य हो।

भ्रष्टाचार के संबंध में ASSA ABLOY के मुख्य संदेशों में अन्य बातों के साथ निम्नलिखित शामिल हैं:

#### मनोरंजन और उपहार

मनोरंजन और उपहार - चाहे दिए गए हों या प्राप्त किए गए हों - वैध व्यापारिक प्रयोजन के लिए सीमित मूल्य वाले, उचित रूप से प्रलेखित, और किफायती होने चाहिए। क्रय व विक्रय क्रियाकलापों को पूर्ण सत्यनिष्ठा के साथ संभाला जाना चाहिए। सावधानीपूर्वक विचार करने के साथ मामूली मूल्य वाले मनोरंजन, उपहार, और व्यय स्वीकार्य हो सकते हैं, बशर्ते इनके कारण व्यापारिक लेनदेनों के परिणाम पर अनुचित प्रभाव न पड़े। किसी क्रियाकलाप के अनुचित होने का नाममात्र का संदेह होने पर भी उससे पूर्णतया बचें। विशेष तौर पर, सरकारी या सार्वजनिक अधिकारियों या कर्मचारियों, राजनेताओं या अन्य सार्वजनिक लोगों या निकायों से संबंधित शुल्कों की गंभीरता से निगरानी की जानी चाहिए। बहुत से देशों में ऐसे सरकारी या सार्वजनिक लोगों को मनोरंजन, उपहार व व्यय प्रदान किया जाना अवैध है।

### **व्यापारिक प्रतिनिधि**

ASSA ABLOY के लिए या इसकी ओर से कार्यरत या निर्देशित व्यापारिक साझेदारों के गलत कृत्यों के लिए ASSA ABLOY को उत्तरदायी माना जा सकता है। इसलिए, उनकी सावधानीपूर्वक समीक्षा की जानी चाहिए और केवल विधि-सम्मत व्यापारिक प्रयोजनों के लिए, वाणिज्यिक रूप से उचित शर्तों पर ही इनका उपयोग किया जाना चाहिए। ASSA ABLOY के लिए या इसकी ओर से कार्य करने वाले लोगों को ASSA ABLOY व्यापार साझेदार आचार संहिता का पालन करना अनिवार्य है।

### **छूट, घटौती, कमीशन व बोनस**

मूल्य में अत्यधिक रियायत और प्रतिपूर्ति का उपयोग रिश्त देने के लिए किया जा सकता है। इन व्यवस्थाओं की शर्तें लिखित रूप में होनी चाहिए और व्यापारिक तौर पर वाजिब होनी चाहिए।

### **सुगमीकरण भुगतान**

ASSA ABLOY तथाकथित सुगमता अथवा ग्रीज भुगतानों का भुगतान नहीं करती।

### **राजनीतिक अंशदान**

ASSA ABLOY राजनीतिक अंशदान नहीं करती। राजनीति में व्यक्तिगत भागीदारी सहित दानों में ASSA ABLOY की निधियों, समय, उपकरण, आपूर्तियों, सुविधाओं, ब्रांड अथवा नाम का उपयोग बिलकुल नहीं किया जाना चाहिए।

### **धर्मार्थ अंशदान व प्रायोजकता**

ASSA ABLOY विधि-सम्मत प्रयोजनों के लिए धर्मार्थ समूहों का समर्थन करती है। दान का लक्ष्य कॉरपोरेट सामाजिक जिम्मेदारी प्रदर्शित करने वाले तरीके से समाज को लाभान्वित करना अवश्य होना चाहिए। इसके अलावा, ASSA ABLOY धर्मार्थ योगदान या प्रायोजन का उपयोग रिश्त के दौंव-पेंच के रूप में नहीं करती।

अधिक मार्गदर्शन के लिए ASSA ABLOY इंटरनेट का अनुपालन अनुभाग देखें।

### **1.6 अभिलेख व रिपोर्ट्स**

ASSA ABLOY की अभिलेख-रक्षण व रिपोर्टिंग प्रणाली सबसे अधिक महत्वपूर्ण है। कर्मचारियों को यह सुनिश्चित करने के लिए विशेष सावधानी अवश्य बरतनी चाहिए कि अभिलेखों को शुद्धतापूर्वक व समग्रतापूर्वक तैयार व समीक्षा की जाए, चाहे वे आंतरिक उपयोग के लिए हों या बाहरी।

### 1.7 हित संघर्ष

कर्मचारी व कम्पनी के बीच हित संघर्ष से अवश्य बचा जाना चाहिए। यदि इस प्रकार का कोई टकराव होता है, या यदि इससे चिंता का विषय उत्पन्न होता है, तो कर्मचारी को लिखित रूप में कंपनी को सूचित करना चाहिए और अपने प्रत्यक्ष प्रबंधक के साथ चर्चा करनी चाहिए। अन्य क्षेत्रों में हितों के टकराव की चिंता:

- व्यापारिक क्रियाकलापों के बाहर
- व्यक्तिगत वित्तीय हित
- आंतरिक सूचना
- परिजनों व निकट व्यक्तिगत मित्रों का नियोजन, उनसे क्रय, उन्हें विक्रय

### 1.8 गोपनीय जानकारी

ऐसी जानकारी को गोपनीय माना जाना चाहिए जिसका खुलासा, ASSA ABLOY को प्रतिस्पर्धात्मक क्षति पहुँचाने वाले जोखिम पैदा कर सकता हो और केवल उस व्यक्ति के साथ इसे साझा किया जाना चाहिए जिसे अपने कार्य के लिए इसकी आवश्यकता है।

### 1.9 पेटेंट्स, ट्रेडमार्क्स और कॉपीराइट्स

ASSA ABLOY मानती है कि इसके ब्रांड और ट्रेडमार्क बड़ा मूल्य रखते हैं। ASSA ABLOY में रोज़गार के दायरे में और अवधि के दौरान विकसित होने वाला कोई नया आविष्कार, प्रक्रियाएं, लेखकों का कार्य, प्रौद्योगिकी की प्रगति या व्यापारिक समस्याओं के लिए अद्वितीय समाधान, सभी ASSA ABLOY की संपत्ति होंगे।

### 1.10 कंप्यूटर सॉफ्टवेयर

ASSA ABLOY कंप्यूटर प्रोग्राम कॉपीराइट्स का सम्मान करती है और कंप्यूटर सॉफ्टवेयर के उपयोग के संबंध में लागू होने वाले कानूनों और विनियमों को स्वीकार करती है और सभी कर्मचारियों से अपेक्षा करती है कि वे लागू कानूनों और विनियमों का पालन करें और, जैसे कि, किसी भी प्रोग्राम की नकल न करें जब तक कि लाइसेंस इसके लिए विशेष रूप से अनुमति न दे।

### 1.11 निर्यात नियंत्रण से संबंधित विनियम

ASSA ABLOY के लिए, निर्यात नियंत्रण से संबंधित लागू विनियमों का अनुपालन करना महत्वपूर्ण है क्योंकि इन विनियमों का लक्ष्य अक्सर उन गतिविधियों को सीमित करना होता है जिनका ASSA ABLOY समर्थन नहीं करती, जैसे कि, आतंकवाद।

अधिक मार्गदर्शन के लिए ASSA ABLOY इंटरनेट का अनुपालन अनुभाग देखें।

## 2. सम्प्रेषण

### 2.1 सामान्य

ASSA ABLOY की ओर से किए जाने वाले सभी सम्प्रेषणों को ASSA ABLOY व्यापारिक मूल्यों व नीतियों के अनुरूप होने की आवश्यकता होती है, चाहे किसी भी सम्प्रेषण माध्यम का उपयोग किया जा रहा हो। ASSA ABLOY के कर्मचारियों को पेशेवर, सत्यनिष्ठ, और सटीक होना चाहिए और उन्हें अपने सम्प्रेषण में हमेशा गोपनीयता बनाए रखनी चाहिए। संवदेनशील या गोपनीय सूचनाओं के बारे में न तो चर्चा की जानी चाहिए न उन्हें प्रकाशित किया जाना चाहिए। और अधिक मार्गदर्शन के लिए ASSA ABLOY इन्टरनेट पर ASSA ABLOY आंतरिक प्रकटीकरण नीति, आंतरिक सम्प्रेषण नीति, और वैश्विक सामाजिक मीडिया नीति देखें।

### 2.2 इलेक्ट्रॉनिक संदेश पत्र-व्यवहार और इंटरनेट का उपयोग

इलेक्ट्रॉनिक संदेश संचार का उपयोग उसी प्रकार किया जाना चाहिए जिस प्रकार सामग्री, औपचारिक भाषा और दस्तावेजों के प्रबन्धन के संबंध में अन्य लिखित व्यापारिक संचार का उपयोग किया जाता है। कंपनी की संदेश सेवाओं और इंटरनेट संबंधित कार्यों का उपयोग केवल कंपनी के प्रयोजनों के लिए किया जाना चाहिए और इसलिए संपूर्ण ट्रेफिक कंपनी की संपत्ति है। बहुत से देशों में ASSA ABLOY स्वयं को व अपने कर्मचारियों को इन टूल्स के अनुपयुक्त उपयोग से सुरक्षित करने के लिए विधिक रूप से जिम्मेदार है। इसलिए ASSA ABLOY ई-मेल व इंटरनेट उपयोग के अनुवीक्षण का अधिकार सुरक्षित रखती है।

### 2.3 टेलीफोन वार्तालाप

ASSA ABLOY विशिष्ट कारणों को छोड़कर जैसे प्रशिक्षण के लिए, टेलीफोन कॉल का अनुवीक्षण नहीं करती। अनुवीक्षण की स्थिति में, कर्मचारी और कम्पनी के बीच अग्रिम में अनुबंध किया जाएगा। अनुवीक्षण के बारे में किसी भी तृतीय पक्ष को अग्रिम में सूचित किया जाएगा।



## 3. मानवाधिकार व श्रम मानक

### 3.1 बाल श्रम

ASSA ABLOY बाल श्रम स्वीकार नहीं करती। ASSA ABLOY आर्थिक शोषण और सम्भावित रूप से बच्चों के शारीरिक, मानसिक अथवा आध्यात्मिक स्वास्थ्य के लिए खतरनाक, उनके नैतिक या सामाजिक विकास के लिए हानिकारक, अथवा उनकी शिक्षा में बाधा पहुंचा सकने वाले कार्यों से सुरक्षित रखे जाने के उनके अधिकार को मान्यता देती है।

इस संदर्भ में बच्चे का अर्थ 15 वर्ष की आयु से कम, अथवा न्यूनतम आयु के बारे में ILO कन्वेंशन नं. 138 में अनुच्छेद 2.4 में निर्धारित के अनुसार विकासशील देशों के लिए अपवादों के अनुरूप 14 वर्ष की आयु है। यदि संबंधित राष्ट्रीय विधान में उच्च आयु निर्धारित की गई है, तो वह आयु लागू होगी।

कुछ देश न्यूनतम आयु से अधिक आयु वाले व्यक्तियों पर “किशोर कर्मचारी” परिभाषा का उपयोग करते हैं, जिसका अर्थ है कि उन्हें कार्य करने के लिए अनुमति दिए गए कार्यों के प्रकार के बारे में विधिक प्रतिबंध हो सकते हैं।

### 3.2 बाध्य अथवा बंधुआ मजदूरी

ASSA ABLOY किसी प्रकार के बाध्य या बंधुआ मजदूर, कैदी या अविधिक कामगारों को न तो नियोजित करती है, न स्वीकार करती है। सभी कामगारों के पास, कार्य-समय को छोड़कर शेष अन्य समय के दौरान कभी भी अपने कार्यस्थल और आवास (यदि प्रदान किया गया हो तो) को छोड़कर स्वतंत्रतापूर्वक आने-जाने का अधिकार होगा।

### 3.3 संगठन बनाने व सामूहिक सौदेबाजी की स्वतंत्रता

ASSA ABLOY कर्मचारियों के पास अपनी पसंद के संगठन से जुड़ने या न जुड़ने, और साथ ही अपनी स्वतंत्र पसंद का संगठन स्थापित करने, स्थानीय कानूनों व विनियमनों के अनुरूप संगठित होने व सामूहिक और पृथक रूप से सौदेबाजी करने की स्वतंत्रता है। किसी कर्मचारी द्वारा अपने अधिकारों का उपयोग करने के कारण उसका उत्पीड़न करने या उसके विरुद्ध प्रतिकार की कार्रवाई करने का जोखिम नहीं होना चाहिए।

### 3.4 कामगार संविदा, कार्य-समय और प्रतिपूर्ति

ASSA ABLOY कामगारों की संविदा और कार्य-समय सहित ओवरटाइम व ओवरटाइम प्रतिपूर्ति के सम्बन्ध में स्थानीय कानूनों व विनियमनों का अनुपालन करती है। वेतन का नियमित रूप से भुगतान किया जाना चाहिए, और लागू स्थानीय विधान व स्थानीय बाजार स्थिति का अनुपालन किया जाना चाहिए। कर्मचारी सात दिन में न्यूनतम एक दिन की छुट्टी और मान्य राष्ट्रीय व स्थानीय छुट्टियों के हकदार हैं। कर्मचारियों को किसी नकारात्मक अप्रत्यक्ष-परिणामों के बिना अनुबद्ध वार्षिक अवकाश, बीमारी की छुट्टी, और मातृत्व/पितृत्व अवकाश प्रदान किया जाना चाहिए।

### 3.5 भेदभाव, उत्पीड़न व विविधता

ASSA ABLOY विविधता व लैंगिक संतुलन को महत्व व बढ़ावा देती है। ASSA ABLOY ऐसा कार्य परिवेश प्रदान करती है, जहां सभी लोगों के साथ सम्मान व गरिमा के साथ व्यवहार किया जाना चाहिए, और विकास के लिए निष्पक्ष व समान अवसर प्रदान किए जाने चाहिए। इसलिए ASSA ABLOY प्रजाति, संजातीयता, यौन उन्मुखीकरण, लिंग, धर्म, आयु, विकलांगता, राजनीतिक विचार, राष्ट्रीयता व किसी अन्य सम्भावित तौर पर भेदभावकारी कारक के किसी रूप को सहन नहीं करती।

### 3.6 नियोजन व चिकित्सीय अभिलेख

नियोजन व चिकित्सीय अभिलेखों को गोपनीय रखा जाता है और वे किसी व्यक्ति के समक्ष प्रकट नहीं किए जाएंगे, जब तक ऐसा करने की कानूनी आवश्यकता न हो अथवा सम्बन्धित कर्मचारी की लिखित सहमति न हो। कर्मचारियों के चिकित्सीय अभिलेखों को अन्य सभी कर्मचारी अभिलेखों से पृथक, ताला-बंद अलमारियों या समतुल्य स्थान पर रखा जाता है।

### 3.7 अल्कोहल और/या ड्रग का दुरुपयोग

ASSA ABLOY किसी कार्यस्थल जोखिम को समाप्त करने के लिए अग्रसक्रिय रूप से कार्य करती है। कर्मचारियों को कम्पनी के परिसर में अथवा कार्यस्थल पर ऐसी स्थिति में नहीं आना चाहिए जब वे अल्कोहल के प्रभाव में हों, अथवा अल्कोहल से प्रतिकूल रूप से प्रभावित हों, जो उनके कार्य दायित्वों का निर्वहन करने की क्षमता को असमर्थ बनाता हो। ASSA ABLOY में ड्रग्स के प्रति शून्य सहनशीलता है, और अपने कर्मचारियों को ड्रग्स के प्रभाव में होने पर कम्पनी परिसर में या कार्यस्थल पर मौजूद होने की अनुमति नहीं देती।

### 3.8 ग्राहक हित

ASSA ABLOY सुनिश्चित करती है कि इसके उत्पादों व सेवाओं के लिए लागू स्वास्थ्य व सुरक्षा आवश्यकताओं को पूर्ण किया जाए और उपयुक्त चैनलों के माध्यम से उत्पादों व सेवाओं के बारे में आवश्यक व सुसंगत सूचनाएं प्रकाशित की जाएं।

### 3.9 सामुदायिक पहुंच

ASSA ABLOY का लक्ष्य अपने व्यापारिक प्रचालन वाले देशों में अच्छे कॉरपोरेट नागरिक के रूप में कार्य करना, और उपयुक्त तरीकों से स्थानीय, क्षेत्रीय व वैश्विक समुदायों का समर्थन करना है।

## 4. पर्यावरण

### 4.1 पर्यावरण व संवहनीयता

ASSA ABLOY विधिक तौर पर पर्यावरणीय आवश्यकताओं को पूरा करेगी और अपनी सभी इकाइयों से अपेक्षा करती है कि वे अपने प्रचालनों के लिए पर्यावरणीय अनुज्ञापत्र व लाइसेंस प्राप्त करें। सभी कर्मचारियों से ASSA ABLOY के पर्यावरणीय निष्पादन का समर्थन करने और पर्यावरणीय जिम्मेदारी स्वीकार करने की अपेक्षा की जाती है। ASSA ABLOY पर्यावरणीय अनुकूल प्रौद्योगिकियों के विकास व प्रचार-प्रसार को प्रोत्साहित करती है। ASSA ABLOY चाहती है कि महत्वपूर्ण पर्यावरणीय प्रभाव वाली सभी इकाइयां प्रमाणनीय पर्यावरणीय प्रबन्धन प्रणालियों को क्रियान्वित करें।

ASSA ABLOY सतत रूप से संसाधनों के उपभोग को कम करने के तरीकों की खोज करती है, जिसमें ऊर्जा, अपशिष्ट और जल, प्रदूषण की रोकथाम करना, ध्वनि स्तरों को स्वीकार्य स्तरों पर लाना और अपने प्रचालनों व उत्पादों के साथ मूल्य शृंखला के समग्र पर्यावरणीय प्रभाव को बेहतर बनाना शामिल है। रसायन व खतरनाक सामग्री पर उचित तरीके से लेबल लगाया जाना चाहिए और सुरक्षित तरीके से संगृहीत, पुनर्चक्रित व सही तरीके से निपटान किया जाना चाहिए। खतरनाक पदार्थों के उपयोग के बारे में और अधिक मार्गदर्शन के लिए ASSA ABLOY इन्ट्रानेट देखें।

## 5. स्वास्थ्य व सुरक्षा

### 5.1 कार्य परिवेश

ASSA ABLOY स्वास्थ्य व सुरक्षा के साथ प्रणालीबद्ध तरीके से कार्य करती है, और यह सुरक्षित कार्य परिवेश प्रदान करने के लिए प्रतिबद्ध है। हमारे कर्मचारियों के स्वास्थ्य व कल्याण को क्षीण कर सकने वाले अथवा दुर्घटना पैदा कर सकने वाले जोखिमों को कम किया जाएगा। इसलिए व्यापारिक स्वास्थ्य व सुरक्षा जोखिमों की पहचान व मूल्यांकन किया जाना चाहिए और जोखिम उन्मूलन, अभियांत्रिकी नियंत्रण और/अथवा व्यवस्थापकीय नियंत्रणों को प्राथमिकतापूर्ण प्रक्रिया के माध्यम से प्रबन्धित किया जाना चाहिए।

उदाहरण के लिए सुरक्षित कार्य परिवेश का अर्थ है, कार्यक्षेत्र को साफ व प्रदूषण मुक्त रखा जाए, उत्पादन में उपयोग की जाने वाली मशीनें सुरक्षित हों और कर्मचारियों के स्वास्थ्य के लिए जोखिम न उत्पन्न करें, और व्यक्तिगत सुरक्षा व कार्य उपकरण के उपयोग से सम्बन्धित निर्देशों का पालन किया जाए। इसके अतिरिक्त, कार्य परिवेश में पर्याप्त प्रकाश होना चाहिए और स्वीकार्य स्तर से अधिक ध्वनि नहीं होनी चाहिए। स्वीकार्य स्तर से अधिक ध्वनि होने पर व्यक्तिगत सुरक्षात्मक उपकरण जैसे इयर प्रोटेक्शन का उपयोग किया जाए। सभी इकाइयों को पर्याप्त और साफ-सुथरे पुरुषों व महिलाओं के लिए अलग-अलग कपड़े बदलने के कक्ष, वॉशरूम, और शौचालय प्रदान करने चाहिए। ASSA ABLOY आगंतुकों को हमारे केन्द्रों में आने पर हमारे स्वास्थ्य व सुरक्षा सिद्धांतों के बारे में सूचना प्रदान की जाएगी।

ASSA ABLOY संविदाकारों पर अपनी स्वयं की सुरक्षा का प्रभार होता है। वैसे ASSA ABLOY के नियमानुसार संविदाकारों को ASSA ABLOY को सुरक्षा प्रक्रिया में सहभागिता करनी चाहिए और भिन्न जोखिम परिदृश्यों के लिए योजना बनानी चाहिए। सुरक्षित कार्य परिवेश के लिए ASSA ABLOY के सिद्धांतों के प्रतिकूल स्वास्थ्य व सुरक्षा प्रथाओं को सामने लाने वाले संविदाकारों को अपनी चिंताएं प्रकट करने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है।

ASSA ABLOY सभी कर्मचारियों को अपना सर्वश्रेष्ठ निष्पादन करने के लिए प्रोत्साहित करने वाली निष्पक्ष कार्य परिस्थितियों के लिए काम करेगी।

## 5.2 भवन व अग्नि सुरक्षा

खतरनाक सामग्री व उपकरणों को लागू नियमों व नीति के अनुरूप ही संगृहीत किया जाना आवश्यक है। आपाकालीन निकास मार्गों को सुस्पष्ट रूप से चिह्नित किया जाना चाहिए। निकास मार्ग अवरुद्ध नहीं होने चाहिए और पर्याप्त रूप से प्रकाशित होने चाहिए। सभी कर्मचारियों को सुरक्षा व्यवस्थाओं जैसे आपातकालीन निकास मार्गों, अग्निशामक यंत्रों, प्राथमिक चिकित्सा उपकरणों, आदि के बारे में सूचना प्रदान की जानी चाहिए। भवन के प्रत्येक तल पर भवन-रिक्तीकरण योजना प्रदर्शित की जानी चाहिए। अग्नि अलार्म का नियमित रूप से परीक्षण किया जाना चाहिए, और रिक्तीकरण अभ्यास किया जाना चाहिए।

## परिशिष्ट I: गैर-अनुपालन की रिपोर्ट

मुझे ऐसी स्थिति के बारे में पता है, जो कि संभवतः ASSA ABLOY आचार संहिता के अनुपालन में नहीं हो है।  
आचार संहिता के अन्तर्गत संभावित अथवा वास्तविक हित संघर्ष का विवरण:

### 5.3 प्राथमिक चिकित्सा व चिकित्सा सेवा

उपयुक्त स्थानों पर प्राथमिक चिकित्सा उपकरण अवश्य उपलब्ध होने चाहिए, और प्रत्येक स्थान पर न्यूनतम एक व्यक्ति को प्राथमिक चिकित्सा के बारे में अवश्य प्रशिक्षित किया जाना चाहिए। परिसर में किसी दुर्घटना की स्थिति में चिकित्सक या परिचारिका से सम्पर्क किया जाना चाहिए। सामाजिक सुरक्षा अथवा बीमा द्वारा कवर न होने की स्थिति में कम्पनी को परिसर में घटित होने वाली किन्हीं क्षतियों के लिए चिकित्सा व्यय कवर करना चाहिए, बशर्ते सुरक्षा नियमों का उल्लंघन न किया गया हो।

नाम व सम्पर्क विवरण (वैकल्पिक):

कृपया इस रिपोर्ट को इस पते पर भेजें:  
Code of Conduct function  
ASSA ABLOY AB  
Box 70340  
SE-107 23 Stockholm, Sweden  
या फिर यहाँ भेजें:  
code@assaabloy.com

ASSA ABLOY आपके व्यक्तिगत डेटा की सुरक्षा के लिए वचनबद्ध है। आचार संहिता में - गोपनीयता की सूचना (जो आपको यहाँ मिल सकती है <https://www.assaabloy.com/en/com/menu/code-of-conduct-privacy-notice/>) आप इस बारे में पढ़ सकते हैं कि ASSA ABLOY हमारे द्वारा आचार संहिता के संबंध में प्राप्त व्यक्तिगत डेटा को प्रोसेस और उसका उपयोग किस प्रकार करती है और यदि हमारे द्वारा व्यक्तिगत डेटा को प्रोसेस करने के संबंध में आपके कोई प्रश्न हैं, तो आप हमसे किस प्रकार संपर्क कर सकते हैं।

समाधानों के उपयोग में ASSA ABLOY समूह विश्व स्तर पर अग्रणी है। हम रोज़ाना लोगों को महकूज़, सुरक्षित महसूस करने और अधिक विशाल दुनिया का अनुभव करने में सहायता करते हैं।

ASSA ABLOY AB (Publ.)  
डाक पता:  
P.O. Box 70340  
SE-107 23 Stockholm  
भौतिक पता:  
Klarabergsviadukten 90  
फ़ोन: +46(0)8 506 485 00

फैक्स: +46(0)8 506 485 85  
पंजीकृत संख्या:  
SE.556059-3575  
पंजीकृत कार्यालय:  
स्टॉकहोम, स्वीडन  
assaabloy.com  
© 2018